

宛名欄

Prefeito de Hikone Wada Hiroyuki
彦根市長 和田裕行

電子
公印

Aviso sobre o benefício

[MEDIDA DE COMBATE AO AUMENTO DO CUSTO DE VIDA]

物価高騰対応重点支援給付金のお知らせ

O aumento contínuo dos preços e consequente alta do custo de vida tem atingido principalmente as famílias de baixa renda (aquelas isentas de imposto residencial/cota regional).

Este benefício foi concebido para apoiar as famílias em condições de dificuldades.

Assim sendo, existe a possibilidade de sua família ser elegível ao benefício, por isso verifique os critérios abaixo e verifique se é elegível ou não. Caso sim, preencha o formulário de solicitação que foi enviado junto, anexe os documentos pedidos e envie até a data de **08 de março de 2024 (sexta)** utilizando o envelope resposta (com selo válido carimbado e datado)

1) A família elegível

São elegíveis as famílias que atenderem a todos os requisitos de ① à ④

- ① A família (setai) estar com endereço registrado em Hikone na **data base de 01 de dezembro de 2023**
- ② Todos os membros da família (setai) serem isentos do imposto residencial em 2023
- ③ Nenhum membro da família (setai) é dependente de parentes sujeitos a tributação de imposto residencial em 2023
- ④ Não há nenhuma pessoa na família (setai) que tenha pedido isenção de impostos baseado em tratados fiscais internacionais.
※ Por exemplo, estudantes universitários (não tributáveis) que são sustentados pelos pais (tributáveis) ou pais (não tributáveis) que são sustentados por filhos (tributáveis) não são elegíveis ao pagamento do benefício. Se não tem certeza sobre a situação de dependência verifique com seus pais ou filhos.

2) Os itens para confirmar a elegibilidade ao benefício

- ① Verifique no Formulário de Solicitação o item [Situação de Tributação de Imposto Residencial no ano fiscal 2023 (incluso cota de imposto regional)] contido no campo [2. Situação dos membros da família (setai) solicitante]. Após a verificação checar o (□) com (✓) de cada membro correspondente.
- ② Verifique o item 3. Termo de [Compromisso e Consentimento]. Depois de verificado o seu conteúdo checar o (□) com (✓)
- ③ Para os demais itens, preencha todas as informações solicitadas na frente e no verso conforme o exemplo.

3) Valor do benefício

70 mil ienes por família (※somente uma vez)

4) Os documentos que deverá providenciar e entregar

- ① O Formulário de Solicitação (deverá estar devidamente preenchido)
- ② A cópia de um documento para confirmação dos dados bancários (caderneta bancária etc)
- ③ A cópia de um documento de identidade do chefe de família (setai nushi)
- ④ A cópia do Certificado de Isenção Tributária ano 2023 (Reiwa 5 nen-do Juminzei Hikkazei shoumei-sho)

【No caso de ser o procurador a pessoa que vai solicitar ou receber ou ambos, além de dos itens ①②③④ deverá enviar também os documentos ⑤⑥】

- ⑤ A cópia de um documento de identidade do procurador
- ⑥ Um certificado que comprove a relação do procurador com o chefe de família
(※No caso do procurador ser um membro da família (o chefe da família é o mesmo) não será necessário apresentar este certificado)

5) Prazo de solicitação

Até o dia 8 de março (sexta) de 2024) 【prazo de validade do selo】

Informações

Central de Atendimento sobre o atual Benefício
Hikone shi Bukka koutou Taiou Juten Shien Kyufu kin Kooru Senta
tantou (responsável)
0120—784—777 (Das 9:00 às 17, nos dias úteis)